



IMETEC
www.imetec.it

**Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149**





istruzioni per l'uso
Instructions for use
Instrucciones para el uso
Инструкции по
эксплуатации
Használati utasítások

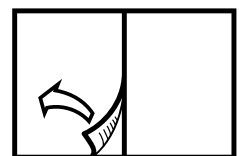
SISTEMA PER ACQUA FRIZZANTE

Sistema per acqua frizzante
Sparkling water system
Sistema de agua con gas
Аппарат для газирования воды
Vízszénsavasító berendezés

IMETEC



IT	pagina	1
EN	page	5
ES	página	9
RU	страница	13
HU	oldal	17

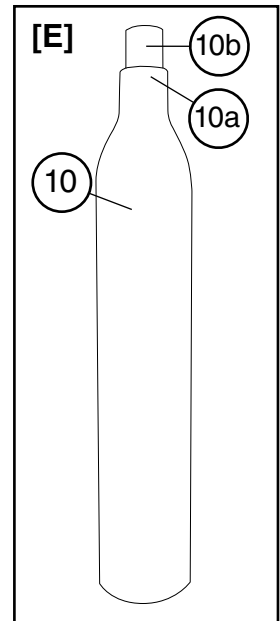
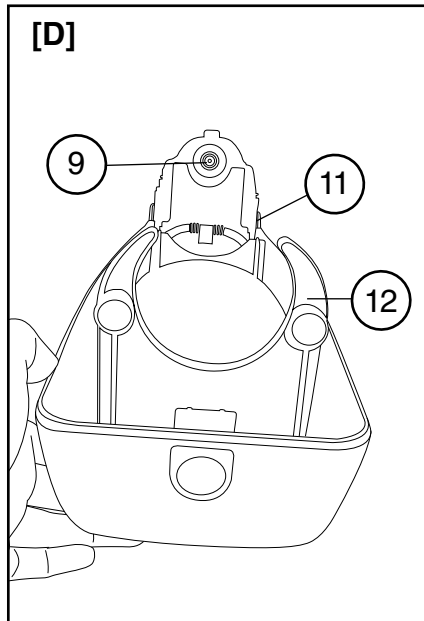
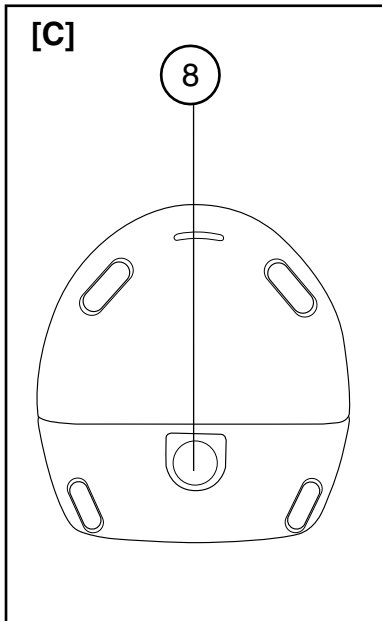
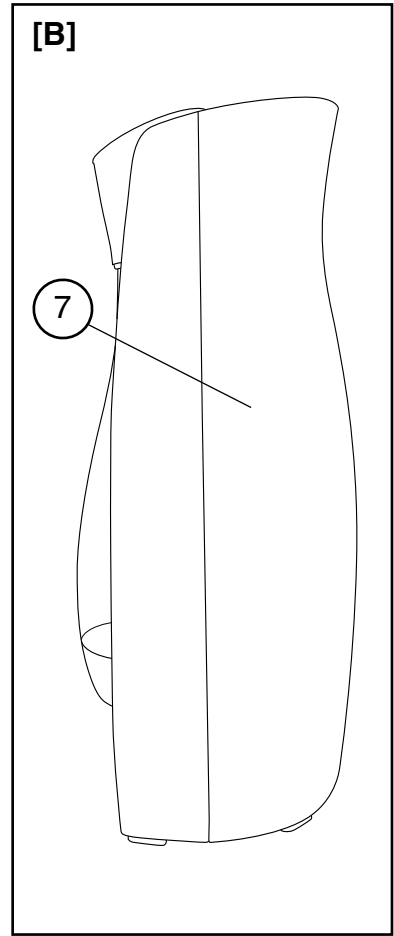
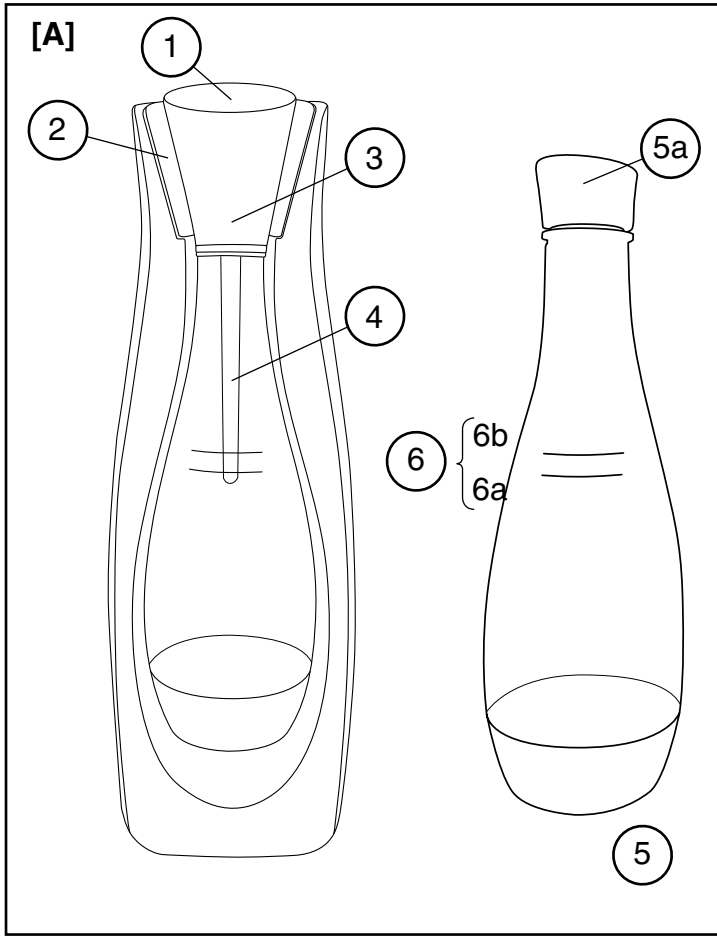




TYPE H2501 **CE** ***IMETEC***

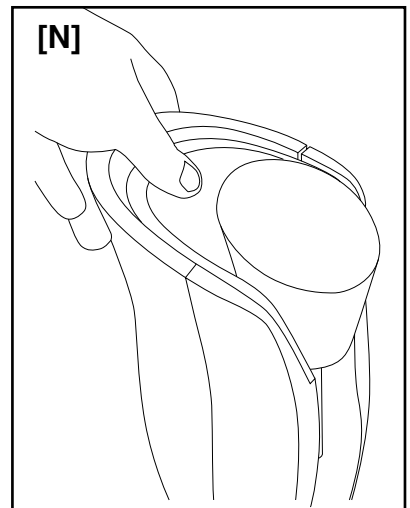
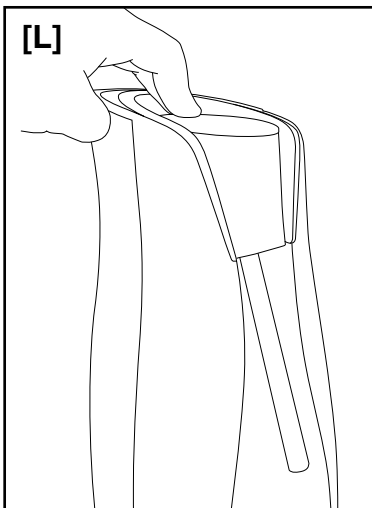
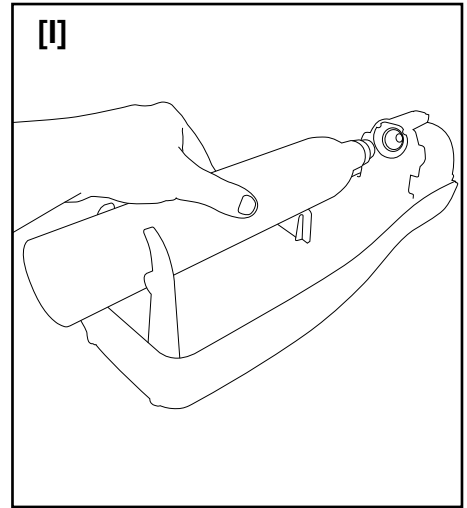
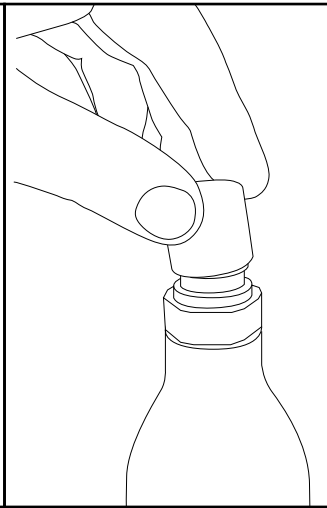
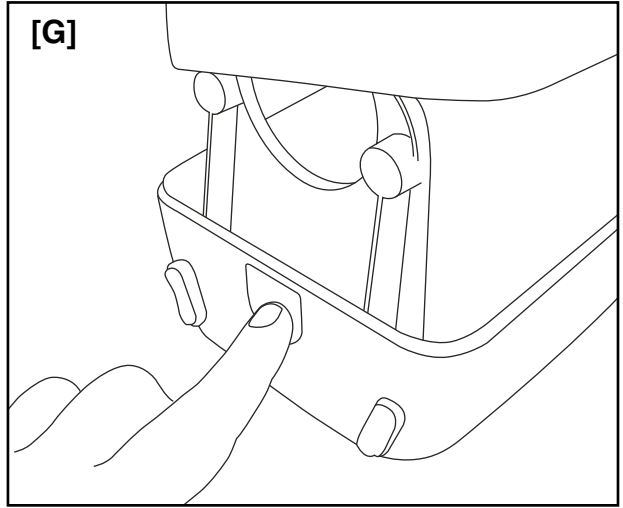
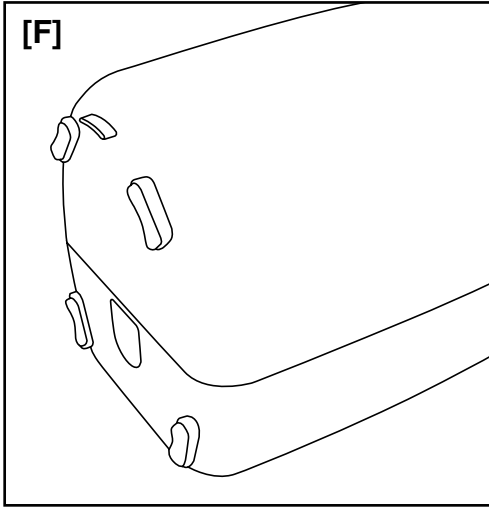
III





I





II





MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO DEL SISTEMA PER ACQUA FRIZZANTE

Gentile cliente, IMETEC La ringrazia per l'acquisto del presente prodotto. Siamo sicuri che Lei apprezzerà la qualità e l'affidabilità di questo apparecchio, progettato e prodotto mettendo in primo piano la soddisfazione del cliente. Il presente manuale di istruzioni è stato redatto in conformità alla norma europea EN 62079.

ATTENZIONE!



Istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le avvertenze sulla sicurezza, attenendosi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.

INDICE

Avvertenze sulla sicurezza	1-2
Descrizione dell'apparecchio e degli accessori	2
Montaggio	3
Utilizzo	3
Consigli utili	3
Manutenzione	4
Smaltimento	4
Assistenza e garanzia	4

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, controllare l'integrità della fornitura in base al disegno e l'eventuale presenza di danni da trasporto. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.
- Il materiale della confezione non è un giocattolo per bambini! Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini; pericolo di soffocamento!
- Il presente apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come sistema per acqua frizzante per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e pertanto pericoloso.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da minori di età superiore a 12 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e solo se informati dei pericoli legati al prodotto stesso.
- I bambini non possono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non può essere fatta da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non esporre l'apparecchio all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici (pioggia, sole).
- In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
- **IMPORTANTE:** riconsegnare il sistema per acqua frizzante per eventuali riparazioni senza il cilindro di CO₂ inserito al suo interno.
- Utilizzare solamente cilindri di CO₂ E290 IMETEC codice 7730 – 7731
- Mai mettere il sistema per acqua frizzante o il cilindro di CO₂ sopra od in prossimità di superfici

calde, fiamme vive o similari. Temperatura ambiente massima 50°C.

- **NON** trasportare mai il sistema per acqua frizzante con il cilindro di CO₂ montato. Il sistema per acqua frizzante e il cilindro di CO₂ devono sempre essere trasportati separatamente.
- Usare solo cilindri di CO₂ a temperatura ambiente.
- **NON** gassare mai una bottiglia di PET vuota o senza aver inserito la bottiglia riempita al livello indicato di acqua nel sistema per acqua gassata.
- **NON** usare mai bottiglie deformate, scolorite, o rotte.
- **NON** usare mai bottiglie dopo la data di scadenza indicata sul retro della bottiglia stessa.
- Il CO₂ è sottopressione nel cilindro. Tenerlo in luogo fresco. Non esporlo mai al sole diretto o fonti di calore. Temperatura massima 50°C.
- **NON** congelare mai il cilindro di CO₂.
- **NON** congelare mai le bottiglie d'acqua.
- **NON** agitare la bottiglia dopo la gasatura. In caso di aumento della pressione nella bottiglia aprire la bottiglia lentamente per diminuire la pressione.
- Utilizzare solamente bottiglie PET IMETEC codice 7729
- **NON** manomettere il cilindro
- Effettuare la gasatura solo quando l'apparecchio si trova in posizione verticale
- **NON** togliere mai la bottiglia durante la gasatura



ATTENZIONE!

Conservare il tappo del cilindro di CO₂ in caso di sostituzione o restituzione dello stesso.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESSORI

Consultare la figure [Fig. A-B-C-D-E] nella sezione delle illustrazioni per verificare il contenuto della confezione.

Tutte le illustrazioni si trovano nelle pagine di copertina:

1. Coperchio removibile per la pulizia del supporto della bottiglia
2. Tasto PUSH
3. Supporto per bottiglia in PET
4. Tubo per gasatura
5. Bottiglia in PET
 - a. Tappo
6. Livello di riempimento
 - a. Livello MIN
 - b. Livello MAX
7. Scocca posteriore
8. Tasto di sgancio
9. Connettore
10. cilindro di CO₂
 - a. Sigillo di garanzia
 - b. Tappo
11. Ganci di connessione della scocca posteriore
12. Guida per cilindro di CO₂

MONTAGGIO

- Posizionare il sistema per acqua frizzante su una superficie piana e rigida **[Fig. F]**
- Rimuovere la scocca posteriore (7) premendo il tasto di sgancio (8) **[Fig. G]**
- Rimuovere il sigillo di garanzia (10a) e il tappo (10b) presenti sul cilindro di CO₂ (10) **[Fig. H]**
- Far scorrere il cilindro di CO₂ (10) attraverso la guida (12) **[Fig. I]**
- Avvitare il cilindro di CO₂ (10) al connettore (9) ruotandolo in senso orario
- Accertarsi che il cilindro di CO₂ (10) sia completamente avvitato

Nota: non stringere mai eccessivamente il cilindro al sistema per acqua frizzante, ciò potrebbe danneggiare il sistema per acqua frizzante stesso.

- Chiudere la scocca posteriore (7) **[Fig. G]**
- Lavare la bottiglia in PET (5) con acqua corrente prima dell'uso senza superare la temperatura di 40° C.
- Riempire la bottiglia in PET (5) con acqua fredda fino al livello MAX (6b) .
- Non superare mai il livello MAX (6b), non scendere mai sotto il livello MIN (6a).
- Far basculare il supporto per bottiglia in PET (3) **[Fig. L]**
- Inserire la bottiglia in PET (5) avvitandola in senso orario fino al completo serraggio della stessa **[Fig. M]**

Nota: la punta del tubo per gasatura (4) deve rimanere sempre immersa nell'acqua.

UTILIZZO

- Premere per 2 secondi circa il tasto PUSH (2) rilasciandolo poi lentamente **[Fig. N]**
- Per regolare la quantità di CO₂ immessa nell'acqua, premere più volte il tasto PUSH (2).
- Far basculare il supporto per bottiglia in PET (3) **[Fig. L]**
- Rimuovere la bottiglia di PET (5), svitandola in senso antiorario **[Fig. M]**.

CONSIGLI UTILI

- Per ottenere una maggiore quantità di bolle utilizzare acqua fredda, viceversa più è calda e minore sarà la quantità di bolle.
- Per mantenere invariato il gusto dell'acqua gasata, chiudere la bottiglia in PET con il tappo (5a).
- La bottiglia in PET (5) può essere conservata in frigorifero.

SOSTITUZIONE DEL CILINDRO DI CO₂

Procedere alla sostituzione del cilindro di CO₂ (10) quando premendo il tasto PUSH (2) l'acqua non viene più gasata

- Posizionare il sistema per acqua frizzante su una superficie piana e rigida **[Fig. F]**
- Rimuovere la scocca posteriore (7) premendo il tasto di sgancio (8) **[Fig. G]**
- Svitare il cilindro di CO₂ (10) dal connettore (9) ruotandolo in senso antiorario
- Estrarre il cilindro di CO₂ (10) attraverso la guida (12) **[Fig I]**
- Avvitare il tappo (10b) sul cilindro di CO₂ (10) **[Fig. H]**
- Per inserire il nuovo cilindro di CO₂ (10) far riferimento al capitolo **MONTAGGIO**

MANUTENZIONE

PULIZIA

Pulire il sistema per acqua frizzante con un panno inumidito. Non utilizzare solventi o altri detergenti aggressivi o abrasivi. In caso contrario, si rischia di danneggiarne la superficie.

Lavare la bottiglia in PET (5) con acqua corrente senza superare la temperatura di 40° C.

Non lavare la bottiglia di PET (5) ed i tappo (5a) in lavastoviglie

SMALTIMENTO



L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alle norme di tutela ambientale.



Ai sensi della norma europea 2002/96/CE, l'apparecchio in disuso deve essere smaltito in modo conforme. I materiali riciclabili contenuti nell'apparecchio vengono recuperati, al fine di evitare il degrado ambientale. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'ente di smaltimento locale o al rivenditore dell'apparecchio.

ASSISTENZA E GARANZIA

Per le riparazioni o l'acquisto dei ricambi rivolgersi al servizio autorizzato di assistenza ai clienti IMETEC contattando il Numero Verde sotto riportato o consultando il sito internet.

L'apparecchio è coperto da garanzia del produttore. Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di negligenza o trascuratezza nell'uso, mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, errata installazione, manutenzioni operate da personale non autorizzato, utilizzo di cilindri diversi da quelli IMETEC o riempiti da personale non autorizzato da IMETEC, danni da trasporto ovvero circostanze che comunque non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale. Per i dettagli, consultare il foglio garanzia allegato.

L'inosservanza delle istruzioni contenute in questo manuale per l'utilizzo, la cura e la manutenzione del prodotto fanno decadere il diritto alla garanzia del produttore.

IMETEC

www.imetec.it

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

Numero Verde
800-234677

M1000339
0610



USE INSTRUCTIONS MANUAL FOR THE SPARKLING WATER SYSTEM

Dear customer, IMETEC thanks you for having purchased this product. We are certain you will appreciate the quality and reliability of this appliance, designed and produced with client satisfaction in mind. This instructions manual has been drawn up in compliance with the European Standard EN 62079.

ATTENTION!



Instructions and warnings for a safe use

Before using this appliance, carefully read the use instructions, in particular the safety warnings and comply with them. Keep this manual and illustrative guide with the appliance for future consultation. In case you pass the appliance on to another user, make sure to also include this documentation.

INDEX

Safety warnings	5-6
Description of the appliance and accessories	6
Assembly	7
Use	7
Useful advice	7
Maintenance	8
Disposal	8
Service and warranty	8

SAFETY WARNINGS

- After having removed the appliance from its packaging, check the integrity of the supply based on the drawing and eventual presence of transport damages. If in doubt, do not use the appliance and contact the authorised after-sales assistance.
- The packaging material is not a game for children! Keep the plastic bag away from the reach of children; danger of suffocating!
- This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, meaning as sparkling water system for home use. Any other use is considered not compliant and therefore dangerous.
- This appliance can be used children older than 12 years, by persons with reduced physical, sensorial or mental abilities or by inexperienced persons only if previously trained on the safe use and only if informed on the dangers linked to the same product.
- Children cannot play with the appliance. The appliance cannot be cleaned and maintained by children without the supervision of an adult.
- DO NOT expose the device to humidity or atmospheric agents (rain, sun).
- In case of fault or malfunctioning of the appliance do not tamper with it. For any repairs, contact an authorised after-sales technical assistance centre only.
- **IMPORTANT:** return the sparkling water system for any repairs without the CO₂ cylinder inside it.
- Use only CO₂ E290 IMETEC code 7730 – 7731 cylinders
- Never place the sparkling water system or the CO₂ cylinder on top of or near hot surfaces, naked flames or similar. Maximum ambient temperature 50°C.
- NEVER transport the sparkling water system with the CO₂ cylinder assembled. The sparkling

water system and the CO₂ cylinder must always be transported separately.

- Use only CO₂ cylinders at ambient temperature.
- NEVER gas an empty PET bottle or without having inserted the bottle filled with water at the level indicated inside the sparkling water system.
- NEVER use deformed, faded or broken bottles.
- NEVER use bottles after the expiry date indicated on the back of the same bottle.
- CO₂ is pressurised inside the cylinder. Keep it in a cool place. Never expose it to direct sun light or heat sources. Maximum temperature 50°C.
- NEVER freeze the CO₂ cylinder.
- NEVER freeze the water bottles.
- DO NOT shake the bottle after gassing. In case of pressure increase inside the bottle, slowly open the same to decrease pressure.
- Use only PET IMETEC code 7729 bottles
- DO NOT tamper with the CO₂ cylinder
- Implement gassing only when the appliance is upright
- Never remove the bottle during gassing

**ATTENTION!:**

Keep the cap of the CO₂ cylinder in case of replacement or returning of the same.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ACCESSORIES

Consult the figures [Fig A-B-C-D-E] in the illustrations section to verify the packaging content.

All illustrations are in the cover pages:

1. Removable cover for cleaning of the bottle support
2. PUSH key
3. Support for PET bottle
4. Tube for gassing
5. PET bottle
 - a. Cap
6. Filling level
 - a. MIN level
 - b. MAX level
7. Rear cover
8. Release key
9. Connector
10. CO₂ cylinder
 - a. Seal
 - b. Cap
11. Connection hooks of the rear cover
12. Guide for CO₂ cylinder

ASSEMBLY:

- Position the sparkling water system on flat and rigid surface **[Fig. F]**
- Remove the rear cover (7) by pressing the release key (8) **[Fig. G]**
- Remove the seal (10a) and the cap (10b) present on the CO₂ cylinder (10) **[Fig. H]**
- Slide the CO₂ cylinder (10) through the guide (12) **[Fig I]**
- Tighten the CO₂ cylinder (10) to the connector (9) turning it clockwise
- Ensure that the CO₂ cylinder (10) is fully tightened

Note: never excessively tighten the cylinder to the sparkling water system as this may damage the same system.

- Close the rear cover (7) **[Fig. G]**
- Before use, wash the PET bottle (5) using running water, without exceeding the temperature of 40°C.
- Fill the PET bottle (5) with cold water up to the MAX level (6b).
- Do not exceed the MAX level (6b), never drop below the MIN level (6a).
- Tilt the support for PET bottle (3) **[Fig. L]**
- Insert the PET bottle (5) tightening it clockwise until completely fastened **[Fig. M]**
- The point of the gassing tube (4) must always be immersed in the water.

USE

- Press the PUSH key (2) for about 2 seconds, slowly releasing it **[Fig. N]**
- To adjust the amount of CO₂ immersed in the water, repeatedly press the PUSH key (2).
- Tilt the support for PET bottle (3) **[Fig. L]**
- Remove the PET bottle (5), by loosening it anti-clockwise **[Fig. M]**.

USEFUL ADVICE

- To obtain a greater amount of bubbles use cold water, vice-versa, the warmer it is the less amount of bubbles will be obtained.
- To maintain the flavour of the sparkling water unvaried, close the PET bottle using the cap (5a).
- The PET bottle (5) can be kept in the refrigerator.

REPLACEMENT OF THE CO₂ CYLINDER

Proceed with the replacement of the CO₂ cylinder (10) when, by pressing the PUSH key (2), the water coming out is no longer sparkling

- Position the sparkling water system on flat and rigid surface **[Fig. F]**
- Remove the rear cover (7) by pressing the release key (8) **[Fig. G]**
- Loosen the CO₂ cylinder (10) from the connector (9) turning it anti-clockwise
- Extract the CO₂ cylinder (10) through the guide (12) **[Fig I]**
- Tighten the cap (10b) on the CO₂ cylinder (10) **[Fig. H]**
- To insert the new CO₂ cylinder, refer to the chapter **ASSEMBLY**

GB

MAINTENANCE

CLEANING

Clean the sparkling water system using a damp cloth. Do not use solvents or other aggressive or abrasive detergents. On the contrary, the surface may be damaged.

Wash the PET bottle (5) using running water, without exceeding the temperature of 40°C.

Do not wash the PET bottle (5) and the cap (5a) in the dishwasher .

DISPOSAL



The product packaging consists of recyclable materials. Dispose of these in an environmentally appropriate manner.



The product must be disposed of properly, in accordance with the provisions of European standard 2002/96/EC. The device is made of recyclable materials that can be re-used to avoid environmental pollution. For more information, contact your local disposal company or the store where you purchased the appliance.

SERVICE AND WARRANTY

To request repairs or purchase spare parts, please contact IMETEC's customer assistance service by calling the free-phone number below (only in Italy) or consulting the website.

A manufacturer warranty is provided for the appliance. The warranty does not cover any parts that are defective due to negligence or misuse, non-compliance with the operation instructions, incorrect installation, maintenance carried out by unauthorised personnel, use of cylinders that differ from IMETEC cylinders or filled by personnel who are not authorised by IMETEC, damage caused during transport or circumstances that in either case cannot be attributed to manufacturing defects. Moreover, the warranty is not applicable in case of improper use of the appliance and if used for professional purposes. Details can be found on the enclosed warranty sheet.

The non-compliance with the instructions contained in this use, care and maintenance manual of the product void the right to the manufacturer warranty.

IMETEC

www.imetec.it

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

M1000339
0610



MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO DEL SISTEMA DE AGUA CON GAS

Estimado cliente: IMETEC le agradece por haber elegido este producto. Estamos convencidos de que valorará su calidad, fiabilidad y el respeto al consumidor, con el cual lo hemos diseñado y fabricado. Este manual de instrucciones se redactó en conformidad con la norma europea EN 62079.

¡ATENCIÓN!

Instrucciones y advertencias para un uso seguro



Antes de utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones para el uso y en concreto las advertencias para la seguridad, ateniéndose siempre a ellas. Conserve este manual, junto con la guía ilustrativa durante toda la vida útil del aparato, para poder consultarlo cada vez que sea necesario. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también todos los documentos.

ÍNDICE

Advertencias para la seguridad	9-10
Descripción del aparato y de los accesorios	10
Montaje	11
Uso	11
Consejos útiles	11
Mantenimiento	12
Eliminación	12
Asistencia y garantía	12

ADVERTENCIAS PARA LA SEGURIDAD

- Después de haber sacado el aparato del embalaje, compruebe que esté íntegro conforme al dibujo y que no haya sufrido daños durante el transporte. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de asistencia autorizado.
- ¡Los materiales del embalaje no son juguetes para los niños! Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños; ¡riesgo de asfixia!
- Este aparato debe utilizarse exclusivamente para el uso para el cual ha sido diseñado, es decir, como sistema de agua con gas para uso doméstico. Cualquier otro uso se considera impropio y por tanto peligroso.
- Los menores de edad con más de 12 años, las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o las personas inexpertas, pueden usar este aparato sólo de manera provisoria, luego de ser informados sobre la seguridad y los peligros ligados al producto.
- Cerciórese de que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no puede ser llevada a cabo por niños sin la supervisión de un adulto.
- No exponga el aparato a la humedad o a los agentes atmosféricos (lluvia, sol).
- En caso de avería o problemas de funcionamiento del aparato no lo manipule indebidamente. Si es preciso repararlo, diríjase únicamente a un centro de asistencia técnica autorizado.
- **IMPORTANTE:** devuelva el sistema de agua con gas para posibles reparaciones sin el cilindro de CO₂ alojado en su interior.
- Utilice solamente cilindros de CO₂ E290 IMETEC código 7730 – 7731.
- Nunca coloque el sistema de agua con gas o el cilindro de CO₂ sobre o en la proximidad de

superficies calientes, llamas vivas u otros fenómenos similares. Temperatura ambiente máxima de 50 °C.

- **NUNCA** transporte el sistema de agua con gas con el cilindro de CO₂ instalado. El sistema de agua con gas y el cilindro de CO₂ se deben transportar siempre de forma separada.
- Use cilindros de CO₂ sólo a temperatura ambiente.
- **NUNCA** introduzca gas en una botella de PET vacía, o sin haber introducido la botella llena de agua hasta el nivel indicado, en el sistema de agua con gas.
- **NUNCA** use botellas deformadas, descoloridas o rotas.
- **NUNCA** use las botellas si ha expirado la fecha de caducidad que se indica detrás de las mismas.
- El CO₂ está bajo presión dentro del cilindro. Manténgalo en un lugar fresco. Nunca lo exponga directamente al sol o a otras fuentes de calor. Temperatura máxima de 50 °C.
- **NUNCA** congele el cilindro de CO₂.
- **NUNCA** congele las botellas de agua.
- No agite la botella luego de introducir el gas. En caso de que aumente la presión de la botella, ábrala lentamente para reducirla.
- Use solamente las botellas PET IMETEC código 7729.
- **NO** manipule indebidamente el cilindro de CO₂
- Llène de gas sólo cuando el aparato esté en posición vertical
- Nunca quite la botella durante el llenado



¡ATENCIÓN!

Guarde la tapa del cilindro de CO₂ en caso de sustituirlo o restituirlo.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y DE LOS ACCESORIOS

Consulte las figuras [Fig. A-B-C-D-E] en la sección de las ilustraciones para controlar el contenido del embalaje.

Todas las figuras se encuentran en las páginas de la cubierta:

1. Tapa extraíble para la limpieza del soporte de la botella.
2. Botón PUSH (empujar)
3. Soporte para la botella de PET
4. Tubo de gas
5. Botella de PET
 - a. Tapa
6. Nivel de carga
 - a. Nivel MÍN.
 - b. Nivel MÁX.
7. Armazón posterior
8. Botón de desenganche
9. Conector
10. cilindro de CO₂
 - a. Precinto de seguridad
 - b. Tapa
11. Ganchos de conexión del armazón posterior
12. Guía para el cilindro de CO₂

MONTAJE:

- Coloque el sistema de agua con gas sobre una superficie plana y rígida [Fig. F]
- Quite el armazón posterior (7), presionando el botón de desenganche (8) [Fig. G]
- Quite el precinto de seguridad (10a) y la tapa (10b) presente en el cilindro de CO₂ (10) [Fig. H]
- Deslice el cilindro de CO₂ (10) por la guía (12) [Fig. I]
- Enrosque el cilindro de CO₂ (10) al conector (9) girándolo en sentido horario
- Cerciórese de que el cilindro de CO₂ (10) esté completamente enroscado

Nota: Nunca ajuste excesivamente el cilindro al sistema de agua con gas porque podría dañarlo.

- Cierre el armazón posterior (7) [Fig. G]
- Lave la botella de PET (5) con agua corriente antes de usar, asegurándose de que no supere los 40° C de temperatura.
- Llene la botella de PET (5) con agua fría hasta el nivel MÁX. (6b).
- Nunca supere el nivel MÁX. (6b), ni baje del nivel MÍN. (6a).
- Desplace lateralmente el soporte para la botella de PET (3) [Fig. L]
- Introduzca la botella de PET (5) enroscándola en sentido horario hasta ajustarla completamente [Fig. M]
- La punta del tubo de gas (4) debe permanecer siempre inmersa en el agua.

USO

- Presione el botón PUSH (2) durante 2 segundos aproximadamente, luego suéltelo lentamente [Fig. N]
- Para regular la cantidad de CO₂ que se agrega al agua, presione repetidas veces el botón PUSH (2).
- Desplace lateralmente el soporte para la botella de PET (3) [Fig. L]
- Quite la botella de PET (5), desenroscándola en el sentido contrario a las agujas del reloj [Fig. M].

CONSEJOS ÚTILES

- Para obtener mayor cantidad de burbujas, utilice agua fría; mientras más caliente esté, menos burbujas tendrá.
- Para mantener inalterable el gusto del agua con gas, cierre la botella de PET con la tapa (5a).
- La botella de PET (5) se puede conservar en el frigorífico.

SUSTITUCIÓN DEL CILINDRO DE CO₂

Sustituya el cilindro de CO₂ (10) si al presionar el botón PUSH (2) no se agrega gas al agua.

- Coloque el sistema de agua con gas sobre una superficie plana y rígida [Fig. F]
- Quite el armazón posterior (7), presionando el botón de desenganche (8) [Fig. G]
- Desenrosque el cilindro de CO₂ (10) del conector (9) girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj
- Desmonte el cilindro de CO₂ (10) mediante la guía (12) [Fig. I]
- Enrosque la tapa (10b) sobre el cilindro de CO₂ (10) [Fig. H]
- Para colocar un nuevo cilindro de CO₂ (10), remítase al capítulo **MONTAJE**.

ES

MANTENIMIENTO

LIMPIEZA

Limpie el sistema de agua con gas con un paño húmedo. No use solventes u otros detergentes agresivos o abrasivos. En caso contrario, se puede dañar la superficie.

Lave la botella de PET (5) con agua corriente, asegurándose de que no supere los 40° C de temperatura.

No lave la botella de PET (5) o la tapa (5a) en el lavavajillas.

ELIMINACIÓN



El embalaje del producto está hecho de materiales reutilizables. Elimínelo conforme a las normas de protección ambiental.



El aparato fuera de uso debe eliminarse en conformidad con la norma europea 2002/96/CE. Los materiales reciclables presentes en el aparato se recuperan a fin de evitar la degradación ambiental. Para mayor información, diríjase a la entidad local de tratamiento y eliminación de residuos o al revendedor del aparato.

ASISTENCIA Y GARANTÍA

Para las reparaciones o la compra de los recambios, póngase en contacto con el servicio autorizado de asistencia al cliente IMETEC llamando al Número Gratuito indicado abajo o accediendo a la web.

El aparato cuenta con la garantía del fabricante. La garantía no cubre las piezas que pudieran presentar defectos a causa de negligencia o descuido en el uso, falta de cuidado en seguir las instrucciones de uso, mala instalación, mantenimiento realizado por personal no autorizado, uso de cilindros diferentes de aquéllos IMETEC o llenados por personas no autorizadas por IMETEC, daños de traslado o circunstancias que no pueden ser atribuidas a defectos de fabricación. Además, la garantía pierde validez en todos los casos donde haya uso indebido del aparato y en caso de uso profesional. Consulte la hoja de garantía adjunta para conocer los detalles.

El incumplimiento de las instrucciones expuestas en este manual para el uso, el cuidado y el mantenimiento del producto, comporta la pérdida de validez de la garantía del fabricante.

IMETEC

www.imetec.it

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI000339
0610



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АППАРАТА ДЛЯ ГАЗИРОВАНИЯ ВОДЫ

Уважаемый клиент, компания IMETEC благодарит Вас за приобретение настоящего изделия. Мы уверены, что Вы оцените качество и надёжность данного прибора, так как при его разработке и производстве нашей главной целью было удовлетворение клиента. Настоящее руководство по эксплуатации было подготовлено в соответствии с европейским стандартом EN 62079.

ВНИМАНИЕ! Инструкции и предупреждения для безопасного использования аппарата



Перед использованием аппарата внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации, уделите особое внимание предупреждениям по технике безопасности, и соблюдайте их. Храните настоящее руководство вместе с иллюстрированной памяткой на протяжении всего срока эксплуатации аппарата для использования в будущем. При передаче аппарата третьим лицам, передайте вместе с ним и всю документацию.

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	13-14
ОПИСАНИЕ АППАРАТА И АКСЕССУАРОВ	14
МОНТАЖ	15
КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ АППАРАТОМ	15
ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ	15
УХОД	16
УТИЛИЗАЦИЯ	16
СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ	16

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- После распаковки аппарата проверьте комплектность поставки в соответствии с рисунком, и убедитесь в отсутствии повреждений, вызванных транспортировкой. В случае сомнений не используйте аппарат и обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Упаковочный материал – не игрушка! Не позволяйте детям играть с ним; опасность удушья!
- Используйте аппарат только по назначению, то есть как домашний аппарат для газирования воды. Любое другое использование следует считать ненадлежащим и, следовательно, опасным.
- Настоящий аппарат может быть использован подростками возрастом свыше 12 лет, людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, а также людьми, не обладающими опытом, только после их обучения безопасному использованию аппарата и уведомления о связанных с этим опасностях.
- Не допускайте, чтобы дети играли с аппаратом, и не разрешайте им производить его очистку или уход без надзора взрослого.
- Аппарат не должен подвергаться воздействию влажности или атмосферных осадков и солнечных лучей.
- В случае поломки или неисправной работы аппарата не пытайтесь самостоятельно его чинить. Для ремонта обращайтесь только в авторизованный сервисный центр.
- **ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** при необходимости ремонта аппарата для газирования воды верните его продавцу, предварительно сняв установленный внутри его баллон CO₂.
- Используйте только баллоны CO₂ E290 IMETEC код 7730 – 7731
- Не устанавливайте аппарат для газирования воды или баллон CO₂ на горячие поверхности, на открытый огонь или в их близости. Максимальная температура окружающей среды - 50°C.

- НЕ транспортируйте аппарат с установленным в нем баллоном CO₂. Аппарат для газирования воды и баллон следует всегда транспортировать отдельно друг от друга.
- Используйте только баллоны CO₂, имеющие температуру окружающей среды.
- НЕ используйте в аппарате пустые ПЭТ бутылки или бутылки незаполненные до указанного уровня водой.
- НЕ используйте деформированные, поврежденные бутылки или бутылки с выцветшей оболочкой.
- НЕ используйте бутылки после истечения указанного на оболочке срока годности.
- В баллоне содержится CO₂ под давлением. Храните его в прохладном месте. Не подвергайте его прямому воздействию солнечных лучей или источников тепла. Максимальная температура 50°C.
- НЕ подвергайте замораживанию баллон CO₂.
- НЕ подвергайте замораживанию бутылки с водой.
- НЕ встряхивайте бутылку после газирования воды. В случае повышения давления в бутылке медленно откупоривайте ее для сбрасывания избыточного давления.
- Используйте только ПЭТ бутылки IMETEC код 7729
- НЕ вскрывать баллон CO₂
- Производить газирование только когда аппарат находится в вертикальном положении
- Никогда не удалять бутылку во время процесса газирования

**ВНИМАНИЕ!**

При замене или сдаче пустого баллона CO₂ храните соответствующую пробку.

ОПИСАНИЕ АППАРАТА И АКСЕССУАРОВ

Проверьте содержимое упаковки на соответствие с рисунками [Рис. А-В-С-Д-Е], приведенными в разделе иллюстраций.

Все иллюстрации находятся на оболочке:

1. Съёмная крышка для очистки держателя бутылки
2. Кнопка PUSH
3. Держатель ПЭТ бутылок
4. Трубка подачи газа
5. ПЭТ бутылка
 - a. Пробка
6. Уровень заполнения
 - a. Нижний уровень (MIN)
 - b. Верхний уровень (MAX)
7. Задний элемент кожуха
8. Кнопка разблокировки
9. Штуцер для подключения баллона
10. Баллон CO₂
 - a. Гарантийное клеймо
 - b. Пробка
11. Крюки крепления заднего элемента кожуха
12. Направляющая баллона CO₂.

МОНТАЖ:

- Установите аппарат для газирования воды на плоскую и жесткую поверхность [Рис. F]
- Снимите задний элемент кожуха (7), нажав кнопку разблокировки (8) [Рис. G]
- Снимите гарантийное клеймо (10a) и пробку (10b) с баллона CO₂ (10) [Рис. H]
- Введите баллон CO₂ (10) в направляющую (12) [Рис. I]
- Поворотом баллона CO₂ (10) по часовой стрелке ввинтите его в штуцер (9)
- Убедитесь, что баллон CO₂ (10) задвинут до отказа

Примечание: не затягивайте баллон чрезмерно во избежание повреждения аппарата для газирования воды.

- Установите на место задний элемент кожуха (7) [Рис. G]
- Перед ее использованием мойте ПЭТ бутылку (5) проточной водой температурой не более 40°C.
- Заполните ПЭТ бутылку (5) холодной водой до метки верхнего уровня MAX (6b) .
- Следите за тем, чтобы уровень воды не был выше метки MAX (6b) и не ниже метки MIN (6a).
- Поверните держатель ПЭТ бутылки (3) [Рис. L]
- Вставьте ПЭТ бутылку (5) в аппарат и поверните ее по часовой стрелке до отказа [Рис. M]
- Конец трубки подачи газа (4) должен быть постоянно погружен в воду.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ АППАРАТОМ

- Нажмите и удерживайте кнопку PUSH (2) в течение около 2 секунд, затем медленно отпускайте ее [Рис. N]
- Для регулирования количества добавляемого в воду CO₂ нажмите кнопку PUSH (2) несколько раз.
- Поверните держатель ПЭТ бутылки (3) [Рис. L]
- Снимите ПЭТ бутылку (5) из аппарата, повернув ее против часовой стрелки [Рис. M].

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

- Количество пузырей в газированной воде обусловлено ее температурой: чем ниже температура воды, тем больше количество пузырей и наоборот.
- Для того чтобы сохранить вкус газированной воды, закройте ПЭТ бутылку соответствующей пробкой (5a).
- ПЭТ бутылку (5) можно хранить в холодильнике.

ЗАМЕНА БАЛЛОНА CO₂

Баллон CO₂ (10) необходимо заменить, когда при нажатии кнопки PUSH (2) вода газом больше не насыщается.

- Установите аппарат для газирования воды на плоскую и жесткую поверхность [Рис. F]
- Снимите задний элемент кожуха (7), нажав кнопку разблокировки (8) [Рис. G]
- Поворотом баллона CO₂ (10) против часовой стрелки отсоедините его от штуцера (9)
- Извлеките баллон CO₂ (10) из направляющей (12) [Рис. I]
- Навинтите пробку (10b) на горлышко баллона CO₂ (10) [Рис. H]
- Для установки нового баллона CO₂ (10) см. соответствующие указания в параграфе **МОНТАЖ**

RU

УХОД

ОЧИСТКА

Чистите аппарат для газирования воды влажной тканью. Не используйте растворители, агрессивные или абразивные чистящие средства во избежание повреждения поверхности аппарата.

Мойте ПЭТ бутылку (5) проточной водой температурой не более 40°C.

Не мойте ПЭТ бутылку (5) и пробку (5а) в посудомоечной машине

УТИЛИЗАЦИЯ



Упаковка изделия выполнена из материалов, которые могут подвергаться повторной переработке; удалите ее в соответствии с действующими нормами по защите окружающей среды.



Согласно европейскому стандарту 2002/96/ЕС, вышедший из употребления прибор должен быть удален надлежащим образом. Для бережного отношения к окружающей среде, материалы, которые могут быть утилизированы, должны быть рекуперированы. За более подробной информацией, обращайтесь в местную организацию по утилизации отходов или к продавцу аппарата.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

Для выполнения ремонта или приобретения запчастей, обращайтесь в авторизованный сервисный центр IMETEC по нижеуказанному бесплатному телефонному номеру, или посетите наш сайт в Интернете.

Аппарат покрывается гарантией производителя. Не покрываются гарантией все те части, которые оказываются дефектными по причине небрежного или безответственного использования аппарата, несоблюдения инструкций по работе аппарата, неправильной установки, выполнения техобслуживания неуполномоченным персоналом, использования баллонов CO₂, отличных от IMETEC, или заполненных не уполномоченным IMETEC персоналом, повреждений при транспортировке, т.е. во всех тех обстоятельствах, которые не могут быть отнесены к дефектам производства аппарата. Гарантия также не распространяется во всех случаях ненадлежащего использования и при профессиональном использовании. За более подробной информацией см. прилагаемое гарантийное обязательство.

Несоблюдение приведенных в настоящем руководстве указаний по эксплуатации, уходу и техобслуживанию изделия приведет к потере гарантии.

IMETEC

www.imetec.it

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI000339
0610



VÍZSZÉNSAVASÍTÓ BERENDEZÉS HASZNÁLATI KÉZIKÖNYVE

Tisztelt Vásárlónk!

Az IMETEC köszönetet szeretne mondani azért, hogy termékünket választotta.

Bizonyosak vagyunk abban, hogy a vásárlónk igényeinek maximális figyelembe vételével tervezett és gyártott készülékünk minősége és megbízhatósága az Ön megalégedésére szolgál. A használati útmutató az EN 62079 európai szabvány alapján készült.

FIGYELEM!



Utasítások és tudnivalók a biztonságos használat érdekében

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasításokat és főként a biztonsági figyelmeztetéseket, és tartsa be azokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet és a képes részt későbbi használatra a termék teljes élettartama alatt. Ha a készüléket továbbadja egy másik felhasználónak, akkor ezt a dokumentációt is mellékelje.

TÁRGYMUTATÓ

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK	17-18
A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKEINAK LEÍRÁSA	18
ÖSSZESZERELÉS	19
HASZNÁLAT	19
HASZNOS TANÁCSOK	19
KARBANTARTÁS	20
SZERVIZ ÉS GARANCIA	20

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- Miután kivette a készüléket a csomagolásból, győződjön meg az épségéről a mellékelt ábra alapján, és ellenőrizze, hogy a szállítás alatt nem károsodott-e. Kétség esetén ne vegye használatba a készüléket, hanem forduljon a műszaki szervizszolgálathoz.
- A csomagolóanyag nem játékszer! A műanyag tasakot tartsa gyermekek által nem érhető helyen, mert fulladásveszélyt okozhat!
- Ezt a készüléket kizárólag rendeltetésének megfelelően, azaz háztartási célú, vízszénsavasító készülékként szabad használni. Minden más használat nem rendeltetésszerűnek, és mint ilyen, veszélyesnek minősül.
- Ezt a készüléket nem szabad 12 évnél kisebb, vagy korlátozott testi, szellemi, illetve érzékelési képességgel rendelkező személyeknek, illetve a szükséges ismeretek és tapasztalatok hiányában használni, kivéve, ha egy, a fentiek biztonságáért felelős személy felügyeli őket, vagy a készülék használatára betanítja őket.
- A gyermekek ne használják játékszerként a készüléket. A készülék tisztítását és javítását gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett végezhetik.
- NE tegye ki a készüléket nedvesség vagy az időjárási viszonyok (eső, napfény) hatásainak.
- A készülék meghibásodása vagy rossz működése esetén azt ki kell kapcsolni és nem szabad hozzányúlni. Amennyiben a készülék javításra szorul, forduljon a felhatalmazott műszaki szervizszolgálathoz.
- FONTOS: a vízszénsavasító készüléket az esetleges javítások céljából adják betett CO₂ henger nélkül szolgáltatásuk vissza.
- Kizárólag E290 IMETEC típusú 7730 – 7731 kóddal ellátott CO₂ hengert használjanak.
- Ne tegyék a vízszénsavasító készüléket vagy a CO₂ hengert forró felületek, nyílt lángok vagy ehhez

hasonló veszélyforrások fölé vagy közelébe. A megengedett legmagasabb környezeti hőmérséklet 50°C.

- **NE szállítsák a CO₂ hengerrel ellátva a vízszénsavasító készüléket. A vízszénsavasító készüléket és a CO₂ hengert külön-külön kell szállítani.**
- **Kizárólag környezeti hőmérsékletű CO₂ hengert használjanak.**
- **NE töltsék fel szénsavval az üres MŰANYAG palackot vagy az olyan palackot, amelybe előzőleg a jelzett szintig vizet nem töltöttek.**
- **NE használjanak sérült, elszíneződött vagy törött palackokat.**
- **Ne használjanak lejárt palackokat, a lejáratási idő a palack hátsó részén látható.**
- **a CO₂ hengerben nyomás alatt áll. Hűvös helyen tartandó. Közvetlen napfénytől és hőtől védett helyen tartandó. Megengedett legtöbb környezeti hőmérséklet 50°C.**
- **NE fagyasszák a CO₂ hengert.**
- **NE fagyasszák az vízes palackokat.**
- **Szénsavazás után NE rázzák fel a palackot. Amennyiben a palackban a nyomás növekszik, fokozatosan csökkentsék a nyomást.**
- **Kizárólag PET IMETEC, 7729 kóddal ellátott palackokat használjanak.**
- **NE használják tévesen a CO₂ hengert**
- **A gázelőállítás kizárólag akkor történjen, amikor a készülék függőleges irányban található**
- **Ne vegyék ki a palackot gázelőállítás közben**



FIGYELEM!

Őrizték meg a CO₂ henger fedelét annak kicserélése vagy visszaszolgáltatása esetére.

A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKEINAK LEÍRÁSA

Nézzék meg a képes részben látható ábrákat [A-B-C-D-E ábr.] a csomag tartalmának ellenőrzésére.

Az összes ábra a borítólapon látható:

1. A palacktartó tisztítására szolgáló levehető fedél
2. PUSH (nyomó) gomb
3. PET (műanyag) palacktartó
4. Szénsavazási cső
5. PET (műanyag) palack
 - a. Fedél
6. Feltöltési szint
 - a. MIN szint
 - b. MAX szint
7. Hátsó borítás
8. Kioldó gomb
9. Csatlakozó
10. CO₂ henger
 - a. Garancia zárjegy
 - b. Fedél
11. Hátsó borítás csatlakozó kapcsai
12. CO₂ henger sín

ÖSSZESZERELÉS:

- Helyezzék el a vízszensavasító készüléket sima és merev felületen [F ábr.]
- Vegyék le a hátsó borítást (7) a kioldó gomb lenyomásával (8) [G ábr.]
- Vegyék le a garancia zárjegyet (10a) és a fedelet (10b), amelyek a CO₂ hengeren vannak (10) [H ábr.]
- Csúszassák a CO₂ hengert (10) a sínen (12) [I ábr.]
- Csavarják rá a CO₂ hengert (10) a csatlakozóra (9) az óramutató járásával megegyező irányba forgatva
- Ellenőrizték, hogy a CO₂ henger (10) tökéletesen be van csavarva.

Megjegyzés: ne szorítsák meg túlságosan a vízszensavasító készülék CO₂ hengerét, mert a vízszensavasító rendszer megrongálódhat.

- Zárják be a hátsó borítást (7) [G ábr.]
- Mossák meg a PET (műanyag) palackot (5) di csapvíz alatt, az első használat előtt 40° C hőmérséklet túlhaladása nélkül.
- Töltsék fel a PET (műanyag palackot) (5) hideg vízzel a MAX jelzésig (6b).
- A vízszint ne haladja túl a MAX jelzést (6b), és ne legyen kisebb, mint ami a MIN jelzésem látható (6a).
- Dölték meg a PET (műanyag) palacktartót (3) [L ábr.]
- Tegyék be a helyére a PET (műanyag) palackot (5) becsavarva az óramutató járásával megegyező irányba annak teljes rögzüléséig [M ábr.]
- A szénsavazási cső végének (4) állandóan bele kell merülnie a vízbe.

HASZNÁLAT

- Nyomják le körülbelül 2 másodpercig a PUSH (nyomó) gombot (2) majd lassan engedték ki [N ábr.]
- A vízbe kerülő CO₂ HENGER mennyiség be szabályozására többször egymás után nyomják le a PUSH (nyomó) gombot (2).
- Dölték meg a PET (műanyag) palacktartót (3) [L ábr.]
- Vegyék ki a PET (műanyag) palackot (5) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva [M ábr.].

HASZNOS TANÁCSOK

- Buborékosabb víz eléréséhez hideg vizet használjanak, viszont, minnél melegebb a víz, annál kevésbé buborékos.
- A szénsavas víz ízének változatlan megtartására, a PET (műanyag) palackot fedéllel (5a) zárják le.
- A PET (műanyag) pakack (5) hűtőszekrényben tárolható.

A CO₂ HENGER KICSERÉLÉSE

Végezzék el a CO₂ henger (10) kicserélését abban az esetben, amikor a PUSH (nyomó) gomb (2) lenyomásával a víz nem szénsavazódik.

- Helyezzék el a vízszensavasító készüléket sima és merev felületen [F ábr.]
- Vegyék le a hátsó borítást (7) a kioldó gomb lenyomásával (8) [G ábr.]
- Csavarják le a CO₂ hengert (10) a csatlakozóról (9) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva
- Csúszassák ki a CO₂ hengert (10) a sínen (12) [I ábr.]
- Csavarják rá a fedelet (10b) a CO₂ hengerre (10) [H ábr.]
- Az új, CO₂ henger behelyezésekor (10) kövessék az **ÖSSZESZERELÉS** fej. utasításait

HU

KARBANTARTÁS

TISZTÍTÁS

A vízszénsavasító készüléket nedves ruhával tisztítsák. Ne használjanak oldószereket vagy egyéb, erős tisztítószerkeket, vagy súrlószerkeket. Ellenkező esetben fennáll annak a veszélye, hogy a felület megrongálódik.

A PET (műanyag) palackot (5) 40° C foknál forróbb csapvíz alatt ne mossák.

A PET (műanyag) palack (5) és a fedél (5a) mosogatógépben nem mosható.

SELEJTEZÉS



A csomagolás újrafelhasználható anyagokból készült. A környezetvédelmi előírások értelmében selejtezzék ezeket.



A 2002/96/EK európai irányelvnek megfelelően a használaton kívüli készüléket szabályszerűen kell selejtezni az élettartama végén. Ez a készülékben található hasznos anyagok újrafelhasználásra vonatkozik, mely lehetővé teszi a környezetre gyakorolt hatás mérsékelését. Bővebb felvilágosításért forduljon a helyi hulladékhasznosító vállalathoz, vagy ahhoz az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta.

SZERVIZ ÉS GARANCIA

Ha javítás szükséges, forduljon az IMETEC által feljogosított vevőszolgálathoz (olvassa el a vásárlás utáni vevőszolgálatra vonatkozó mellékelt tájékoztatót) és adja meg a termék típusát.

A készülékre a gyártó garanciája érvényes. Nincsenek garanciában azok a részek, amelyek megrongálódhatnak gondatlan vagy hanyag használat miatt, a készülék használatára vonatkozó utasítások figyelmen kívül hagyása, téves beszerelés, engedéllyel nem rendelkező személyek által végzett karbantartási műveletek megvalósítása miatt, vagy az IMETEC által nem engedélyezett hengerek használata, vagy az IMETEC által nem megbízott személyek által feltöltött hengerek jelenléte miatt, szállítási sérülések vagy olyan körülmények jelenléte miatt, amelyek a készülék gyári jellemzőinek meghibásodását eredményezik. A garancia érvényessége megszűnik az összes, olyan esetben, amikor a készüléket tévesen használják és szakértelem hiányában használják. További részletek a mellékelt garanciajegyen találhatóak. A jelen használati, kezelési és karbantartási útmutatóba foglalt utasítások be nem tartása a gyártói jótállás megszűnését vonja maga után.

IMETEC

www.imetec.it

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

M1000339
0610